

Kentucky Department of Insurance
(*Departamento de Seguro en Kentucky*)

Hechos en cuanto al seguro de autos y para propietarios de viviendas / para el arrendatario

Términos que se deben entender respecto el seguro de autos y para propietarios de casa:

Actual Cash Value (ACV) – valor actual en efectivo. El valor actual de un objeto en el momento en que fue dañado o robado.

Additional Living Expenses – gastos adicionales para vivir. Paga más de los gastos normales si su casa sufre daño en un evento asegurado de tal extento que no se puede vivir dentro de la casa mientras la reparan.

Bodily Injury Liability – responsabilidad civil para lesiones corporales. Cobertura para reclamaciones que le hacen por razón de lesiones/muerte de otros que resultan de su negligencia.

Collision – cobertura contra choque. Cubre daño a su vehículo cuando es involucrado en un accidente o cuando se choca con algo. No cubre lesiones a personas o daños a la propiedad con la excepción del auto asegurado. Si se ha comprado su coche con un préstamo del banco, la mayoría de prestadores van a requerir este seguro para proteger sus intereses.

Comprehensive Coverage – cobertura amplia. Cubre daño a su auto debido a perjuicios además de choque. Incluyen fuego, robo, vandalismo, inundación, objetos que caen encima del coche y choques con pájaros o animales.

Contents – contenido. Cobertura para propiedad personal móvil como televisores, radios, ropa y artículos de la casa.

Deductible – deducible. La cantidad que al asegurado le toca pagar antes de que la aseguradora pague.

Dwelling – vivienda. Una estructura permanente con paredes y techo. La mayoría incluyen también plomería, instalación eléctrica, y aparatos para la calificación y el acondicionamiento de aire. Otro equipo básico como extinguidores de fuego, palas para nieve, máquinas para cortar el césped, que se usan para mantener la vivienda y el jardín, es cubierto como propiedad personal y no se consideran parte de la vivienda en una póliza para propietarios de viviendas. **Exclusion** – Un término que refiere específicamente a propiedad, personas, situaciones o artículos no cubiertos por su póliza.

No-Fault – no-culpa. La cobertura “sin-falta” provee hasta \$10,000 a cada ocupante en su vehículo por gastos, pérdida de ingreso y semejantes gastos personales “del propio bolso” debido a un daño sufrido en un accidente automovilístico.

Perils – perjuicios. Eventos que causan daño a propiedad como fuego, tormenta y robo.

Policy Limit – límite de la póliza. La cantidad máxima que la compañía de seguro pagará por cualquier pérdida cubierta.

Property Damage Liability – responsabilidad civil por daño a propiedad. Cobertura contra daño o destrucción a la propiedad de otra debido a su negligencia.

Replacement Cost (RCV) – costo de reemplazo. Lo que va a costar para reemplazar un artículo.

Underinsured Motorist (UIM) – cobertura contra conductor con insuficiente seguro. Cobertura para lesiones corporales que usted y/o sus pasajeros sufren que exceden los límites de la póliza de la parte responsable.

Uninsured Motorist (UM) - cobertura contra conductor sin seguro Cobertura para lesiones corporales que usted y/o sus pasajeros sufren en un accidente causadas por un conductor que no tiene seguro o que choca y huye después del accidente.

Seguro Automovilístico

Tips para reducir sus primas de seguro para el auto:

- **Compare las compañías** – Es mejor comprar los precios en las diferentes compañías; a veces es sorprendente la diferencia en precios.
- **Aumente su deducible** – Esto disminuirá el coste de sus primas.
- **Limite sus reclamaciones** - Su historia de reclamaciones puede afectar el precio de sus primas.
- **Disminuya su riesgo de pérdida** – No deje artículos de valor en el coche. Cierra las puertas y no deje nunca prendido el auto sin poder vigilarlo.
- **Averigüe si hay descuentos** - Por ejemplo, instale aparatos anti-robos o asista a una clase de educación al conductor. Muchas compañías ofrecerán un descuento si compra AMBOS seguro automovilístico y seguro para propietarios de viviendas (o para el arrendatario) de ellos.
- **Revise cada año los límites de su póliza y el valor del/de los vehículo(s) asegurado(s).**
- **Compare los precios antes de comprar un coche** – Piense en comprar un coche normal o para la familia en vez de un vehículo de alta velocidad.
- **Revise su reporte de crédito** - La mayoría de las compañías examinan su historia de crédito cuando determinan las primas.

En Kentucky, la ley requiere que el dueño de un vehículo tenga **por lo menos** \$25,000 contra responsabilidad civil por lesiones corporales *por persona* en un accidente, \$50,000 por todas lesiones corporales *por accidente*, y \$10,000 por daños a propiedad *por accidente*. Se llama esto a veces **25/50/10**. Hay que mostrar prueba de cobertura cada vez que se tiene que renovar la registraci3n del auto. Se requiere que se lleve su tarjeta de seguro automovilístico en su vehículo en cada momento.

Seguro automovilístico no contiene un periodo de gracia para rendir los pagos de primas. Si la prima no se pague puntualmente, terminarán la cobertura. Si es difícil pagar la cantidad entera de la prima de una vez, se puede pagar a plazos con la mayoría de las compañías.

A través de investigaciones, *the Kentucky Office of Insurance* ha descubierto a individuos que venden tarjetas fraudulentas como prueba de seguro de responsabilidad civil en el coche. Muchas veces, lo que pasa es que estas tarjetas falsas cuestan más de las verdaderas. Si no está seguro(a) si la cobertura que

quiere comprar es legítimo, comuníquese por favor con la *Consumer Protection Division* al (800) 595-6053, y escoja la opción 1.

Seguro para propietarios de viviendas / para el arrendatario

Si usted renta una casa, un apartamento o un condominio, debe comprar una póliza de seguro para propietarios de viviendas / para el arrendatario para proteger sus cosas. El seguro del dueño de la casa cubre sólo daño al edificio y no a sus posesiones. La mayoría de las pólizas para arrendatarios también incluyen cobertura de responsabilidad personal en caso de que alguien sufra daño debido a la negligencia en la propiedad del dueño.

Cada póliza de propietario de vivienda/casa o para arrendatarios incluye un deducible. El deducible es la cantidad que le tocará pagar por una pérdida cubierta antes de que empiece a pagar la compañía de seguro. Cuando se compra una póliza, debe escoger un deducible que quepa en su presupuesto.

Su prima dependerá de la compañía de seguro, donde vive usted, el deducible que ha escogido, si se pagarán las reclamaciones a base ACV (valor actual en efectivo) o RCV (costo de reemplazo) y adicionales coberturas que ha comprado. Esté seguro(a) preguntar si haya descuentos especiales que se dan para usar detectores de humo o una cerradura *deadbolt*.

Peligros de fuego

Cuerdas de extensión, velas decorativas y calentadores portátiles son cosas útiles en la casa. Desafortunadamente, la negligencia o el uso incorrecto pueden producir fuegos. Para estar seguro(a), no ponga nunca una vela cerca de un objeto que se puede prender fuego, póngalas siempre fuera del alcance de niños/animales y no deje nunca una vela prendida sin supervisión.

El abuso, el usar demasiado, y las cuerdas de extensión dañadas o en malas condiciones presentan un peligro muy grave. No las use demasiado y nunca use una cuerda o un aparato con la cuerda dañada. Si se pone demasiado caliente para tocar una cuerda, deje de usarla en seguida.

Kentucky Department of Insurance

Consumer Protection Division

(División de Protección al Consumidor)

P.O. Box 517, Frankfort, KY 40602-0517

Gratis: 1-800-595-6053; TTY para sordomudos: 1-800-462-2081

<http://insurance.ky.gov/>

The Kentucky Department of Insurance no discrimina a base de raza, color, religión, sexo, origen nacional, orientación sexual o identidad de género, descendencia, edad, incapacidad o estatus de veterano. La Oficina provee, al pedirlos, los recursos razonables, incluso asistencia auxiliaría y servicios necesarios para proporcionarle a un individuo con una incapacidad una oportunidad igual para participar en los servicios, programas y las actividades.

